

# VZORY Plnomocenstva / Power of Attorney / ДОВЕРЕННОСТЬ

pre zástupcov držiteľa karnetu ATA alebo CPD, ktorí sú dodatočne poverení ako splnomocnení zástupcovia na prerokovanie karnetu ATA

(ak nie sú uvedení v ods. B titulného obalového zeleného listu karnetu)

<b>ДОВЕРЕННОСТЬ</b> ДЛЯ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ПО МЕСТУ ТРЕБОВАНИЮ	<b>POWER OF ATTORNEY</b> FOR SUBMISSION ON LOCATION ON REQUEST	<b>PLNOMOCENSTVO</b> NA PREDLOŽENIE NA MIESTE VYŽIADANIA
<p>Я, <i>Ян Новак, генеральный директор Автомобилové závody, a.s., Братислава (Словакия)</i>, настоящим уполномочиваю <i>г-ну Романа Штастны</i>, номер паспорта: . . . . ., выданный <i>Региональным управлением полиции Словацкой Республики в Кошице</i>,</p> <p>представлять нас во всех правовых актах, в том числе письменных, связанных с нашими обязанностями как <i>держателей Карнету ATA №: SK-01040</i>, выданный <i>Братиславской региональной палатой SCCI / SOPK, Jašíkova 6, 821 02 Bratislava, SK, в ДД.ММ.ГГГГ</i> года, в частности для выполнения всех необходимых таможенных формальностей и подписания документов для карнета ATA в полном соответствии с правилами и обязательствами Международных таможенных конвенций, включая Конвенцию ATA о карнетах для временного ввоза товаров, а также передать таможенным органам любые запрашиваемые в этой связи документы.</p> <p>Это ДОВЕРЕННОСТЬ выдается на время действия <i>Карнету ATA №: SK-01040</i>.</p> <p><i>Братислава, 3.8.2021</i></p> <hr/> <p><i>Ян Новак</i> <i>Директор-распорядитель</i> <i>Аutomobilové závody, a.s., Братислава</i></p>	<p>I, <i>Ján Novák, CEO of the Automobilové závody, a.s., Bratislava (SK)</i>, hereby authorize <i>Mr. Roman Šťastný</i>, passport number : . . . . ., issued by the <i>Regional Directorate of the Police Force of the Slovak Republic in Košice</i>,</p> <p><b>to represent us in all legal acts, including written ones, related to our duties as ATA carnet holders for the ATA Carnet No.: SK-01040</b>, issued by <i>Bratislava Regional Chamber of SCCI/SOPK, Jašíkova 6, 821 02 Bratislava, SK</i>, on <i>DD.MM.YYYY</i> year, <b>in particular</b> to fulfill all the necessary customs formalities and sign documents for the ATA carnet in full compliance with the rules and obligations of International Customs Conventions, including the ATA Carnet Convention for the Temporary Importation of Goods, as well as transfer to the customs authorities any documents requested in this regard.</p> <p><b>This authorization shall be given for the time of validity of the ATA Carnet No.: SK-01040.</b></p> <p><i>Bratislava, 3.8.2021</i></p> <hr/> <p><i>Ján Novák</i> <i>Managing Director</i> <i>Automobilové závody, a.s., Bratislava</i></p>	<p>Ja, <i>Ján Novák, generálny riaditeľ Automobilových závodov, a.s., Bratislava (SK)</i>, týmto splnomocňujem <i>p. Romana Šťastného</i>, číslo pasu: . . . . ., vydaného Krajským riaditeľstvom Policajného zboru SR v Košiciach,</p> <p>aby nás zastupoval vo všetkých právnych úkonoch, vrátane písomných, súvisiacich s našimi povinnosťami ako <b>držiteľa karnetu ATA č.: SK-01040</b>, ktorý vydala <i>Bratislavská regionálna komora SCCI/SOPK, Jašíkova 6, 821 02 Bratislava, SK</i>, dňa <i>DD.MM.RRRR</i> roku, najmä aby splnil všetky potrebné colné formality a podpísal dokumenty pre tento <b>karnet ATA</b>, a to v úplnom súlade s pravidlami a záväzkami medzinárodných colných dohovorov vrátane Dohovoru o karnete ATA na dočasný dovoz tovaru, ako aj o predloženie všetkých dokumentov požadovaných v tejto súvislosti príslušným colným orgánom.</p> <p>Toto splnomocnenie platí po dobu platnosti <b>karnetu ATA č. SK-01040</b>.</p> <p><i>Bratislava, 3.8.2021</i></p> <hr/> <p><i>Ján Novák</i> <i>Generálny riaditeľ</i> <i>Automobilové závody, a.s., Bratislava</i></p>